



Bydel
Sagene

Skjemaet skal utgjøre side 1 i søl
og eventuelle vedlegg. Det foruts
søknaden er innforstått med våre
tilgjengelig på www.bsa.oslo.kommune.no
02 180 eller e-post til postmottak

Søknadsdato

Søkerens navn

ANNE METTE

Kontonummer

50830545821

Postadresse

Nilsen Melkdeiva

F-nostadresse

Fra: Anne Mette Hegdahl[honselovisa@sagenecentral.no]
Dato: 01.02.2013 08:20:12
Til: POSTMOTTAK
Tittel: S• knad Frivillighetsmidler 2013

Her kommer s• knad fra H• nse-Lovisas hus.

Vennlig hilsen
Anne Mette Hegdahl
i H• nse-Lovisas hus
Til.93 00 88 55

honselovisa@sagenecentral.no
www.honselovisashus.no
www.youtube.com/watch?v=KNto7dzrb48





Anne Mette Hegdahl
Nilserudkleiva 25
0874 Oslo

Mobil: 0047 93 00 88 55
honselovisa@sagenecentral.no
www.honselovisashus.no

Bankgiro: 50830545821
Org.nr.: 989010557

30.januar 2013

SØKNAD OM TILSKUDD FRA SAGENE CENTRAL I HØNSE-LOVISAS HUS

Hønse-Lovisas hus ved Akerselva er et sted for formidling av litteratur, samtidskunst og historie for barn og voksne. Her arrangeres utstillinger, ulike aktivitetsverksteder, konserter og teaterforestillinger.

Vi er kjent for å servere vandrere langs Akerselv og folk fra nærmiljøet, en god kopp kaffe og nystekte vafler.

Driften av Hønse-Lovisas hus er i dag helt avhengig av en betydelig innsats fra frivillige.

I år legger vi program for vår/sommersesongen. Det ligger vedlagt. For høsten er enda ikke alt klarlagt, men vi har avtale om to utstillinger: En maleriutstilling med billedkunstner Kirsti Grotmol og en fotoutstilling med Susan Guerra. Dessuten arbeider vi for å få til en utstilling om Munch og Akerselva i samarbeid med Gerd Woll, tidligere ansatt på Munchmuseet.

Vi selvfølgelig delta på årets Elvelangs i fakkellys og Kulturnatt Oslo.

Regnskap for 2012 foreligger ikke på dette tidspunkt, men vil ettersendes så snart det er ferdig.

Vi søker herved om kr. 30 000 til aktivitet og drift av Hønse-Lovisas hus for 2013.

Sagene Central har organisasjonsnr. 989010557 og pengene kan i tilfelle overføres til bankgiro: 50830545821

Vennlig hilsen

Anne Mette Hegdahl
daglig leder

OM VIRKSOMHETEN

HØNSE-LOVISAS HUS - en kulturkafé ved Akerselva

Dette er sted for formidling av litteratur, samtidskunst og historie for både barn og voksne. Her arrangeres utstillinger, aktivitetsverksteder, konserter og teaterforestillinger.

Som gjennomgående tema for vårt program for 2013 har vi satt:

«BY og LAND hand i hand ?» .

Når det legges program for det som skal foregå i Hønse-Lovisas hus i løpet av sesongen, forsøker vi å ha et tema som binder de ulike utstillingene og arrangementene sammen. Det å undersøke noe fra ulike perspektiver kan gi dypere forståelse og uventede opplevelser.

I tidligere tider strømmet folk fra distriktene til Akerselva for å finne arbeid i den voksende industrien. For å belyse det som skjedde på midten av 1800-tallet har vi invitert Jan Eivind Myhre til å holde foredrag. I dag er Mathallen på Vulkan et uttrykk for møte mellom BY og LAND langs elva. At dette møtet kan være motsetningsfylt, er bl.a. dagens diskusjonene om ulven et eksempel på.

I fjor startet vi et prosjekt «NYTT møter GAMMELT». Dette arbeid er nå er godt i gang, og det vil videreføres i året som kommer. «NYTT møter GAMMELT» er aktivitetsverksteder hvor vi er opptatt av at unge og eldre kan lære av hverandre. Den 20.februar arrangerer vi et snekkerkurs for en gruppe barnehagebarn i bydelen. Viser dette prøveprosjektet seg å være vellykket, vil vi ta det opp igjen senere. Dessuten kommer vi i april til å arrangere et åpent utendørs snekkerverksted for barn i følge med en voksen. Da vil vi se på hvordan trær vokser, og hva det betyr når vi skal lære å bruke redskap. Kanskje lager vi en liten båt eller en fuglekasse.

SkulpturVERKSTEDET for barn i mai er inspirert av utstillingen «TILBAKE TIL START.»

Dessuten er vi i ferd med å etablere et samarbeid med Torshov Sagene Historielag og biblioteket på Sandaker, Ung Media, ungMetro og Sagene flerkulturelle internationale frivillighetssentral for å ta vare på og videreformidle historier fra unge og eldre. Som et ledd i dette arbeidet er vi i ferd med å etablere en «Fortellerlab» i 2.etg.i Hønse-Lovisas hus. Sparebankstiftelsen DNB NOR har bidratt med økonomisk tilskudd til gjennomføring av prosjektet.

Etablering av det nye Arbeidermuseet ved Beierbrua gjør at vi går et spennende år i møte. Det å skape et miljø i område som vekker interesse og trekker til seg et nytt publikum blir en utfordring.

Å finne sin plass i denne situasjonen gjør at vi i Hønse-Lovisas hus nå legger ned mye arbeid i å klargjøre husets profil. Vi samarbeider bl.a. med Oskar Braatens familie om å etablere et «Oskar Braaten selskap», som både skal ta vare på den litterære arven etter forfatteren og også engasjere seg i det som foregår i dag, ikke minst når det gjelder samspillet mellom det «virkelige livet og de digitale mulighetene».

OM DRIFTEN

At folk er nysgjerrige på det som har foregått langs Akerselva i tidligere tider, det får vi stadig bekreftelse på. Og vi registrer også at det ikke bare er våre velkjente vafler som trekker besøkende til huset. Både utenlandske turister og folk fra hele byen kommer innom for å få med seg våre kulturarrangementer.

Huset er lite, og vi arbeider stadig med å gjøre det mer praktisk slik at vi kan gjennomføre de prosjektene vi ønsker.

Nå er vi i ferd med å innrede loftet slik at lagring av utstyr og varer blir lettere tilgjengelig, og at vi også får plass til den nystartede «Fortellerlabben».

Penger vi i fjor mottok fra Sparebankstiftelsen DNB NOR skal brukes til div. lydutstyr og for å få internett til huset.

Dessuten kommer vi til å kjøpe inn verktøy og utstyr til våre snekkerverksteder for barn.

Åpningstider

Mars og april: Åpent tirsdag til søndag fra kl.11.00 – kl.16.00

Mai, juni, juli, august: Åpent tirsdag til søndag fra kl.11.00 – kl.18.00

September, oktober, november, første del av desember: Åpent tirsdag til søndag fra kl.11.00 – kl.16.00

Siste del av desember, januar og februar holder vi ikke åpent for daglig servering, men vi bruker huset til møtevirksomhet, lukkede arrangementer og diverse formidlingsprosjekter som f.eks. snekkerverksted for barnehagebarn. I denne perioden forbereder vi også utstillinger og nye formidlingsprosjekter.



FRIVILLIG INNSATS

Det blir nedlagt et betydelig antall timer frivillig arbeid i driften av Hønse-Lovisas hus. Vi har etter hvert opparbeidet en stab av faste frivillige som er uunværlige for vår virksomhet. I flere år har vi hatt en dame som jevnlig bidrar i kafeen. Dessuten er det en pensjonist som er vokst opp på Sagene, som stadig hjelper til med snekkerarbeide. Og så er det flere som kommer innom og hjelper til når de har overskudd og tid. Det med å ha frivillig arbeidskraft er ikke helt uten problemer. Folk skal læres opp og det er nødvendig med oppfølging.

OM SAGENE CENTRAL

er et nettverk av profesjonelle kunstnere, kulturarbeidere og frivillige som er opptatt av møte mellom ulike kunst - og kulturuttrykk og historie og tradisjon. Sagene Central ledes av Anne Mette Hegdahl

Faste kunstnere som i dag er tilknyttet Sagene Central :

Guri Breien - tekstil, Hanne Jakobsen - smykker, Trude Skagestad – treleker, Aslaug Tveiten - strikking, Kaja Gjedefoe - sykker, Ragnhild Stuberg - keramikk, Håkon Bogen - perlearbeider, Cathrine Strand - keramikk, Kari Rolfsen - trykk/tegning, Solrun Husum - blandede teknikker, Aslaug Fjeld - rosegele og div. håndarbeide

For oss har det vært viktig å knytte til oss kunstnere og håndverkere som er interessert i å fortelle om sitt arbeid og kan lede aktivitetsverksteder for barn og voksne.

Vi vil i gjennom året på ulike måter presentere disse kunstnerne og det de driver med.

I det grønne kammerset har vi en liten butikk for kunsthåndverk, håndarbeide, treleker, bøker og mye mer.

OM MARKEDSFØRING

Vi står selv for utviklingen av markedsføringsmateriell. Fordelen med dette er at markedsføringen blir en integrert del av driften av stedet. Vi oppdaterer enkelt vår hjemmeside og lager raskt plakater etter behov. - Men dette er likevel et arbeid som tar mye tid. Vi mangler f.eks. et arkiv på våre hjemmesider, slik at folk kan se hva vi har drevet med opp gjennom årene.

Vi arbeider hele tiden med å få til reportasjer i media om Hønse-Lovisas hus, og vi bruker selvfølgelig alle gratis kanaler som Oslo puls, Østkantavisa, 110-listen o.s.v.

Å være med i den trykte utgaven av LISTEN er noe vi prioriterer. Dette er jo en trykksak som har stor spredning.

Anonser i dagspressen tar vi oss bare råd til ved helt spesielle anledninger.

Vår utfordring når det gjelder markedsføring er å bli bedre til å ta i bruk de nye elektroniske mulighetene som f.eks. Facebook. Dessuten ville vi gjerne spredt vår foldere og plakater bedre.

OM ØKONOMIEN

Grunnlaget for økonomien i Hønse-Lovisas hus er i dag hovedsaklig basert på salg av vafler og kaffe, pluss de tilskudd vi mottar fra bydel Sagene. Denne støtten er helt avgjørende for gjennomføringen av våre kulturtilbud.

Vi søker i tillegg diverse private og offentlige tilskuddssordninger.

Sist år mottok vi bl.a. bidrag fra Sparebankstiftelsen DNB NOR til vårt prosjekt «NYTT møter GAMMELT».

I løpet av året leier vi også ut huset til privatpersoner og bedrifter.

P.g.a. vår daglige virksomhet med kafedrift, utstillinger og butikk, leier vi ikke ut uten at det er en person fra oss til stede.

Dessuten har vi en del foredragskvelder, konserter og teaterforestillinger, men huset er så lite at det blir ikke noe volum på billettintekterne. Derfor er dette arrangementer som ikke gir noe stort overskudd i kassa.

Vi oppfatter Hønse-Lovisas hus først og fremst som en kulturinstitusjon og et sted som representerer en viktig del av byens historie. Kulturetaten i Oslo kommune bidrar med subsidiering av husleie, men vi arbeider stadig for å få tilskudd til selve driften av huset.

KONKLUSJON

I året som kommer vil vi arbeide aktivt med samarbeidspartnere i nærmiljøet for å gjøre ungdom mer nysgjerrig på det vi driver med i Hønse-Lovisa hus.

Historier om «gamle dager» trenger ikke å være tørt og kjedelig. Dessuten er vi opptatt av det som foregår langs Akerselva i dag. Hvordan kan vi dokumentere dette og også bruke det som materialet i nyskapende kunst og kulturprosjekter.

I år er tema for det som foregår hos oss: «BY og LAND hand i hand ?»

Kan vi gjøre noe for å skape større forståelse mellom storbyen og landsbygda, er et av de spørsmål vi stiller oss.

I løpet av året håper vi å få på plass et fast «Oskar Braaten selskap» i Hønse-Lovisas hus, noe som i tilfelle blir et viktig innslag i kulturlivet i bydel Sagene og i Oslo.

Bevilgning av frivillighetsmidler til Hønse-Lovisa hus vil gi et verdifullt bidrag til gjennomføring av våre planer.



BY og LAND hand i hand ?

Når det legges program for det som skal foregå i Hønse-Lovisas hus i løpet av sesongen forsøker vi å ha et tema som binder de ulike utstillingene og arrangementene sammen. Det å undersøke noe fra ulike perspektiv kan gi dypere forståelse og uventede opplevelser. I tidligere tider strømmet folk fra distriktene til Akerselva for å finne arbeid i den voksende industrien. I dag er Mathallen på Vulkan et uttrykk for møte mellom BY og LAND ved elva. At dette kan være et motsetningsfylt forhold er bl.a. dagens diskusjonene om ulven et klart eksempel på.

Høsten 2012 samarbeidet Oslo Museum, Norsk Teknisk Museum og Hønse-Lovisas hus om en foredragsserie. Dette samarbeidet fortsetter også våren 2013 med følgende arrangementer:

Torsdag 7. mars 19.00:

Sagene – en arbeiderforstad befolkes.

Foredrag ved historiker Jan Eivind Myhre

Møtested: Hønse-Lovisas hus, Sandakerveien 2

Torsdag 18. april 18.00:

100 år med stemmerett for alle? –Stemmene som ikke telte.

Foredrag ved historiker Gro Hagemann

Møtested: Tidligere «Graahs spinneri», Sagveien 21/

Mølleparken 6

Onsdag 1. mai - Arbeidernes dag!

11.00: Tale for dagen ved Oskar Braatens byste v/ forfatter Sigmund Løvåsen

12.00: Byvandring fra Hjula-veveri til Seilduken.

Arbeidslivets historie på Sagene og Grünerløkka v/ Leif Gjerland, Bydel Sagene og Gro Røde, Oslo Museum

Møtested: Ved Hønse-Lovisas hus, Sandakerveien 2

Søndag 12. mai 12.00: Byvandring elvelangs

Fra Sagene og Sannerbrua til Ny York og Grünerløkka v/ bykjenner og styreleder Bernt Bull, Oslo Museum

Møtested: Sannerbrua

Lørdag 25. og søndag 26. mai 11.00 - 16.00:

Familearrangement: Akerselvas krefter!

Hva kan vann føre – og gjøre! Aktiviteter inne og ute ved Akerselva

Møtested: Norsk Teknisk Museum

Torsdag 13. juni 19.00:

Hulda Garborg, byen og det naturlege mennesket.

Om Hulda Garborg og hennes syn på industrialisering og drømmen om å “vende tilbake til naturen”.

Foredrag v/ forfatter og journalist Arnhold Skre

Møtested: Hønse-Lovisas hus, Sandakerveien 2

HØNSE-LOVISAS HUS - en KULTURkafé ved Akerselva

Dette er sted for formidling av litteratur, samtids-kunst og historie for både barn og voksne.

Her arrangeres utstillinger, aktivitetsverksteder, konserter og teaterforestillinger.

Foruten kaffe og nystekte vafler, har vi rød saft til ungene, hjemmebakte kaker og noe godt til lunsj. Skinner sola er det fint å sitte i haven og lytte til den mektige fossen, og dersom det regner, fyrer vi på peisen.

Det er Hønse-Lovisa i Oskar Braaten skuespill “Ungen “ som har gitt huset navn. Hun var en generøs og modig kvinneskikkelse som tok godt vare på barna og de ugifte mødre som arbeide på tekstilfabrikkene i området ved Beierbrua. Forfatteren har selv vokst opp i strøket, og i hans bøker finnes mange skildringer av hvordan det var å leve her for over 100 år siden.

Butikken:

Her selges keramikk, smykker, bøker om Akerselva, raggsocker, rosegele, postkort, treleker og mye mer.



MARS - APRIL:

Tirs – søn: 11.00 – 16.00

MAI – AUGUST:

Tirs – søn: 11.00 – 18.00

SEPT – DES:

Tirs – søn: 11.00 – 16.00

MANDAG STENGT

**SANDAKERVEIEN 2, 0473
OSLO**

TRIKK:

11, 12 OG 13

TIL BIERMANNSGATE

BUSS:

21 TIL SANNERGATA



Vi takker for bidrag fra:



Bydel
Sagene



SPAREBANKSTIFTELSEN
DNB NOR

www.honselovisasashus.no

PROGRAM VÅR / SOMMER 2013

Kultur.
KAFÉ
HØNSE-LOVISAS HUS



Å LEVE VED ELVA 6 historier

Åsmund, Synøve, May-Britt, Frank, Vera og Anne Berit har alle ulike opplevelser knyttet til å leve nær Akerselva. Denne utstillingen formidler deres historier gjennom bilder, gjenstander, lydopptak og musikk.

TILBAKE TIL START

Skulptur-utstilling

ANNE BERIT NEDLAND

På 1970-tallet bodde Anne Berit Hønse-Lovisas hus mens hun utdannet seg ved Statens Kunstakademi og Statens Håndverks- og kunstindustri-skole. Senere har hun deltatt på mange utstillinger, og hennes skulpturer er innkjøpt både av Nasjonalgalleriet, Riksgalleriet og Norsk Kulturråd.



OSKAR BRAATENS TRYSL

Nye og gamle fotografier NANA BRAATEN OSTAD

Oskar Braatens barnebarn Nana Braaten Ostad har overtatt besteforeldrenes hytte i Trysil, og hun er stadig på farten med fotoapparatet. Her vises hennes fotografier i samspill med bilder tatt da Oskar Braaten levde.



Lør 2.mars -
Søn 14.april

Lør 2.mars
13.00

Tors 7.mars
19.00

Fred 29.mars
13.00

Tors 4.april
19.00

Lørd 13.april
13.00 - 15.00

Lørd 20.april -
Sønd 2.juni

Lørd 20.april
13.00

Tirs 1.mai
11.00

Lørd 11.mai
13.00 - 15.00

Lørd 1.juni
13.00

Lørd 8.juni -
Sønd 28.juli

Lørd 8.juni
13.00

Tors 13.juni
19.00

Lørd 22. juni
14.00

Utstilling:
Å LEVE VED ELVA - 6 historier

Utstillingsåpning:
Folk fra Torshov Sagene Historielag og Ung fortellerscene bidrar med sine fortellinger. Musikalske innslag

Foredrag ved historiker Jan Eivind Myhre:
SAGENE – EN ARBEIDERFORSTAD BEFOLKES

Kari Rønnekleiv
spiller J.S.BACHS PARTITA NR. 2
i d-moll for solo-fiolin

MUSIKALSK MØTE MELLOM BY OG LAND
Inge Torstenson forteller og spiller
enrader, torader og harmonikk

Utendørs snekkerVERKSTED
for barn i følge med en voksen

TILBAKE TIL START
Skulptur-utstilling
Anne Berit Nedland

Utstillingsåpning med musikk

TALE VED OSKAR BRAATENS BYSTE
v/ Sigmund Løvåsen, Den norske
Forfatterforening.
Formiddagskaffe i Hønse-Loisas hus

SkulpturVERKSTED
v/ billedkunstner og pedagog Eli Rusten

VANDRING I ELISES FOTSPOR
v/ forfatter Frid Ingulstad

OSKAR BRAATENS TRYSL
Nye og gamle fotografier
Nana Braaten Ostad

Utstillingsåpning: Skuespiller Svein Erik Brodal leser fra Oskar Braatens historie «Alene», og han vil også fortelle om Oskar Braaten og Det Norske Teatret

**HULDA GARBORG, BYEN OG
DET NATURLIGE MENNESKET.**
Foredrag ved forfatter Arnhild Skre.

«DEN NYE MORA» av Oskar Braaten
Fortellerforestilling med Gullbjørg Røisli.
Musikalske innslag v/ Kristin Grude



På langfredag spiller Kari Rønnekleiv nok en gang fiolinmusikk av J.S. Bach i den lille stua ved den mektige fossen. Dette skaper en helt spesiell stemning som er verd å få med seg. Inngang: Kr 50,-

Vi har åpent hver dag i påska !



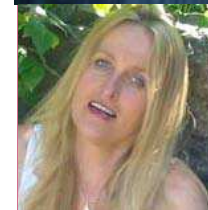
NYTT møter GAMMELT

er aktivitetsverksteder hvor vi er opptatt av at unge og eldre kan lære av hverandre. I vår arrangerer vi snekker-VERKSTED hvor vi ser på hvordan trær vokser og hva det betyr når vi skal lære å bruke redskap. Kanskje lager vi en liten båt eller en fuglekasse. SkulpturVERKSTEDET i mai er inspirert av utstillingen TILBAKE TIL START.

Dessuten er vi i ferd med å etablere et samarbeid med bl.a. Torshov Sagene Historielag og biblioteket på Sandaker for å ta vare på og viderefremme historier fra unge og eldre.



Vi takker Sparebankstiftelsen DNB NOR for økonomisk støtte til dette prosjektet



«DEN NYE MORA» av Oskar Braaten

Oskar Braaten skrev om Oslos arbeiderstrøk i gamle dager, dramatisk og rørende. Med Braaten er sosialrealismen på sitt beste. I denne fortellingen tar Gullbjørg Røisli oss med til Braatens verden på Sagene og lar oss bli kjent med på lille Sigurd på barneasylet. Musikalske innslag v/Kristin Grude. Inngang ved døren: Kr 50,-

Årsberetning

HØNSE - LOVISAS HUS 2012



Anne Mette Hegdahl

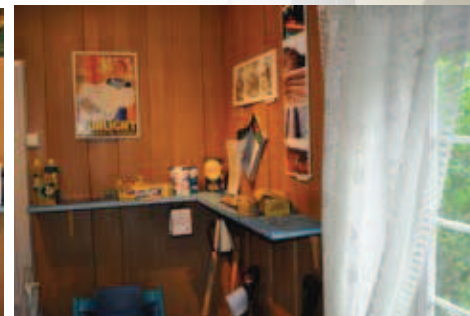
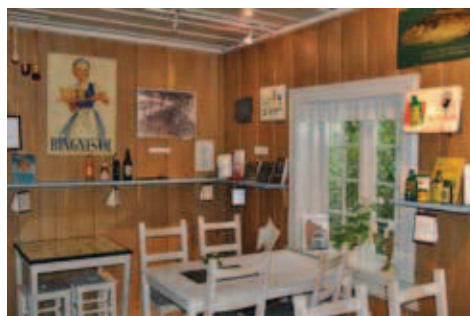
SAGENE *Central*
KULTURELL KOBLING

INTRODUKSJON

Årsprogrammene i Hønse-Lovisas hus er bygd opp omkring ulike tema. På denne måten ønsker vi å få belyst et emne fra forskjellige perspektiver. I 2012 var det stikkordene PRODUKSJON, PRODUKT, FUNKSJON .

OM UTSTILLINGER:

Vi må oppsummere utstillings sesongen 2012 som vellykket. Spesielt sommersesongens utstilling "ZALO, SKIP, HVETEMEL OG BOMMULSTRÅD" fikk gode tilbakemeldinger, og det var tydelig at folk koste seg og hentet frem gamle minner.





2012

PROGRAM

FUNKSJON



PRODUKSJON

Kultur.
KAFÉ
HØNSE-LOVISAS HUS



MARS - APRIL:
Tirs – sön: 11.00 – 16.00

MAI – AUGUST:
Tirs – sön: 11.00 – 18.00

SEPT – DES:
Tirs – sön: 11.00 – 16.00

MANDAG STENGT

SANDAKERVEIEN 2,
0473 OSLO

TRIKK:
11, 12 OG 13
TIL BIERMANNSGATE

BUSS:
21 TIL SANNEGATA



Hønse-Lovisas hus;
en liten kulturkafé
hvor historie møter
samtidskunst
og diktning.
Stikker du innom,
serverer vi nykværnet
kaffe og varme vafler
eller et glass
rød saft til ungene



I det grønne
kammerset
finnes en liten butikk.
Her selges
håndvevde puter,
keramikk,
bøker om Akerselva,
smykker, raggsokker,
rosegele, postkort,
snurrebasser
og mye mer.



VERKSTED



I møtet mellom det gamle og det nye, de eldre og de unge, er det rom for spennende kommunikasjon og forståelse. I tilknytning til det som ellers foregår i Hønse-Lovisas hus, arrangeres aktivitetsverksteder som f.eks: snekkerverksted, digitaltfortellerverksted, smykkeverksted, dataverksted...

FOR BARN, UNGE OG ELDRE

Støttet av



Bydel
Sagene



www.honselovisashus.no

PRODUKT

Ella Fiskum

Kaja Gjendebo

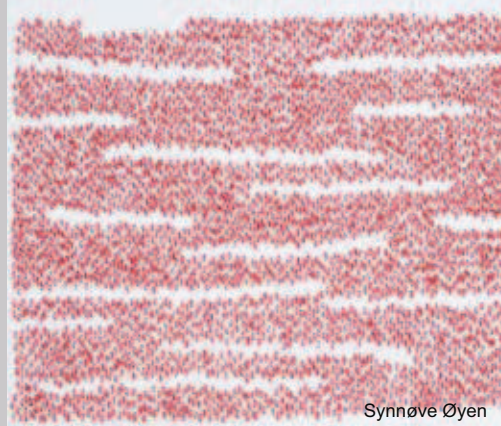
<u>Lør 3.03 - tirs 1.05</u>	Utstilling: STEDSKUNST: - Mandala. Anna Widén, billedkunstner - Fra Akerselva til New York. Ella Fiskum, danser - Dikt i huset. Dikt i haven. Torgeir Rebolledo Pedersen, poet Anne Mette Hegdahl, scenograf
<u>Lør 3.03</u> 13.00	Utstillingsåpning Torgeir Rebolledo Pedersen leser dikt
13.00 - 15.00	StedkunstVERKSTED (5 - 12 år)
14.00 - 14.30	Duoen Sherrifs of Nothingness utforsker fiolinen og bratsjens klanglige muligheter i tette improvisasjoner.
15.00	OM OSKAR BRAATEN OG AKERSELVA Kort kåseri ved Anne Mette Hegdahl
<u>Lør 10.03</u> 13.00	Med utgangspunkt i sin bok "Historien om Akerselva" snakker Tallak Moland om ENDRINGER I PRODUKSJONEN langs elva.
<u>Tors 22.03</u> 19.00	STEDSKUNSTPROSJEKTER 2005-2011 Foredrag og bildevisning av Anna Widén. Etterfulgt av ÅPEN SAMTALE om kunstPRODUKSJON ved Akerselva og muligheter for en felles presentasjon.
<u>Lør 24.03</u> 13.00	ORD og DANS Danser og koreograf Ella Fiskum er midt i forberedelsene til et nytt prosjekt. Hun vil formidle noe om sin prosess.
<u>Tirs 3.04</u> 13.00 -15.00	AktivitetsVERKSTED (for barn fra 5 - 10 år)
<u>Fred 6.04</u> 12.00	EN STILLE STUND: Kari Rønnekleiv spiller J.S.Bachs pasjonsmusikk for solo fiolin; sonate nr. 2. i a-moll
<u>Tors 26.04 og fred 27.04</u> 19.00	"DRØMMEN OM MORGENDAGEN" - fortellerforestilling om Oskar Braaten og hans skuespill «Ungen». Heidi Dahlsveen. Kr 100,-
<u>Tirs 1.05</u> 11.00	KJARTAN FLØGSTAD. Forfatterens tale ved Oskar Braatens byste på Beierbrua. Formiddagskaffe i Hønse-Lovisas hus
19.00	"DRØMMEN OM MORGENDAGEN" - fortellerforestilling om Oskar Braaten og hans skuespill «Ungen». Heidi Dahlsveen. Kr 100,-
<u>Lør 5.05 - søn10.06</u> 13.00	Utstilling: TEKSTIL TEGNING og SKULPTURELLE SMYKKER Synnøve Øyen, broderi på lerret Kaja Gjedebo, smykker. Åpning



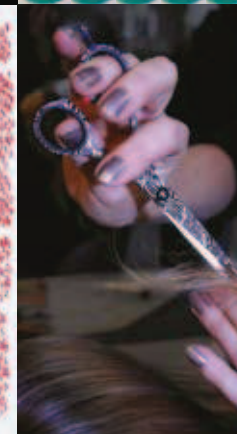
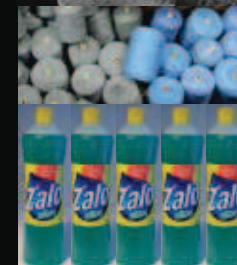
Stå blodomløpet ut

Stå blodomløpet ut
eller bytte det i drueblod
dunkende drueblod
druer fra landskap
jeg har vært i
og skal bli

Torgeir Rebolledo Pedersen



<u>Lør 2.06</u> 12.00	VANDRING I ELISES FOTSPOR med forfatter Frid Ingulstad. Follo gammeldansensemble.
<u>Lør 16.06 - søn 2.09</u> 13.00	ZALO, SKIP, HVETEMEL OG BOMULLSTRÅD - noen eksempler fra industriproduksjonen langs Akerselva. Sommerutstilling med tilhørende vandringskart. FORTIDENS GJENSTANDER FRA MUSEENES ARKIVER Kristin Gaukstad, Oslo Museum, åpner utstillingen.
12.30	AKTIVITETSVERKSTED (for barn fra 4 - 10 år)
<u>Ons 27.06</u> 12.00 -15.00	Digitat FORTELLERVERKSTED for ungdom og pensjonister. I samarbeid med Sagne Torshov Historielag
<u>Søn 15.07</u> 13.00	DIKT OG GITARSPILL Stein Erik Sagvolden og Paul Woxeng Henriksen
<u>Søn 2.09</u> 12.00	Kåseri: MARKEDSUNDERHOLDNING I CHRISTIANIA. v/Herman Berthelsen, forfatter
12.00 - 16.00	MARKED VED BEIERBRUA
12.00 - 14.00	MARKEDSABLEGØYER med klovnene Piffi Gundersen og Miranda-My
<u>Lør 8.09</u> 13.00	Fotoutstilling: HÅNDVERK PÅ SAGENE Fotostudenter portretterer håndverkere Åpning:
14.00	OM HÅNDVERK I ET HISTORISK PERSPEKTIV ved Trond Gjerdi, etnolog / forfatter
<u>Tors 20.09</u> 20.00 - 23.00	ELVELANGS I FAKKELLYS: (Happening på Beierbrua)
<u>Tors 27.09</u> 19.00	
<u>Tirs 2.10</u> 15.00 - 18.00	BESØK PÅ SNEKKERVERKSTEDET Omvisning på Sagene Trevarefabrikk (for barn fra 7 -12 år)
<u>Ons 3.10</u> 11.00 - 15.00	Instrument-verksted for barn. Lag og spill på din egen xylofon. I samarbeid med Drivhuset musikkverksted, Biermannsgården. (for barn fra 7 - 12 år)
<u>Tors 18.10</u> 19.00	Åpen samtale: OM HÅNDVERKETS FREMTID
<u>Lør 24.11</u> 13.00 - 15.00	SmykkeVERKSTED med gullsmed Hanne Jakobsen. (for barn og voksne)
<u>Søn 2.12</u> 13.00 - 15.00	FørjulsVERKSTED (for barn og voksne)



Lør 16.06 -
Søn 2.09

Utstilling:

ZALO, SKIP, HVETEMEL OG BOMULDSTRÅD
- om den mangfoldige industriproduksjonen langs
Akerselva.

Lør 25.aug
13.00

ØKERN PARKTEATER spiller 2.akt. av
Oskar Braatens skuespill **«UNGEN»**.
I Ungen er det spennende dialoger og tautrekking mellom
Hønse-Lovisa og Doktoren, og Oskar Braatens treffsikre
dialoger er en fryd å spille. Fremføringen er krydret det
med noen sang- og musikkinnslag. Regi: Frode Birkeland
Inngang: Kr.80,-

Tors 30.08
19.00

Torsdagskveld

NEDLEGGELSEN AV SPIKERVERKET
v/ Dag Andreassen, Norsk Teknisk Museum

Søn 2.09
12.00- 16.00
12.00

Marked I HØNSE-LOVISAS HAVE

Kåseri:
MARKEDSUNDERHOLDNING I CHRISTIANIA
v/Herman Berthelsen, forfatter

13.00 -15.00

Markedsablegøyer med klovnene
Piffi Gundersen og Miranda-My.

I løpet av dagen tar vi imot Akerselva maraton

Lør 8.09

Fotoutstilling:

HÅNDVERKERE PÅ SAGENE

Portretter tatt av kunststudenter
ved NISS høyskole

13.00 ÅPNING av utstillingen

14.00 OM HÅNDVERK I ET HISTORISK PERSPEKTIV
ved Trond Gjerd, etnolog / forfatter

15.00 Åpen samtale:
OM HÅNDVERKETS FREMTID

Fre 14.09
21.00

Kulturnatt:

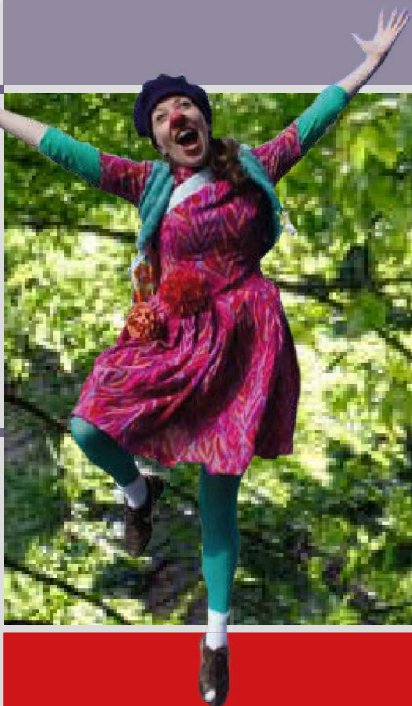
HØNSE-LOVISAS BETROELSE

Bli med 100 år tilbake i tid. Historisk vandreteater
i arbeidsmiljøet ved Beierbrua. Samtale med
kaffe og kaker hos Hønse-Lovisa etterpå
Frammøte: Beierbrua ved Hønse-Lovisas hus,
Sandakerveien 2. Et samarbeid mellom
Hønse-Lovisas hus og Oslo Museum.

OSLO
KULTUR-
NATT
2012

Det er kværnet korn ved Akerselva siden først på tolv-
hundre-tallet, og det skjer fortsatt på Bjølsen Valsemølle.
Vi lager våre vaffer og kaker av dette melet. Utstillingen "ZALO, SKIP,
HVETEMEL OG BOMULDSTRÅD" gir
eksempler på kjente industriprodukter som er laget langs Akerselva.

ØKERN PARKTEATER
har vært i virksomhet siden år 2000,
fortrinnsvis i Oslo "nord-øst", og de
har bl.a. spilt musikalen Spelemann på
taket, Kaj Munks Ordet
og Kransen fra Kristin Lavransdatter.



Høsten 2012 er det
håndverk som står i sentrum
for aktiviteten i Hønse-
Lovisas hus.
Vi vil belyse gleden ved å håndtere
redskap og å utføre
et "godt stykke arbeid."

Tors 20.09
20.00 - 23.00

ELVELANGS I FAKKELLYS
Trekkspill musikk i Hønse-Lovisas hage
v/Håvard Svendsrud

Tors 27.09
19.00

Torsdagskveld

SPINNE-JENNY OG DE ANDRE JENTENE

Om kvinner i tekstilindustrien ved Akerselva
v/ historiker Gro Røde, Oslo Museum
Hønse-Lovisas hus, Sandakerveien 2

Tirs 2.10
15.00 - 18.00

Omvisning på Sagene Trevarefabrikk
(for barn fra 7 -12 år)



11.00 - 15.00

Lag og spill på din egen xylofon.
I samarbeid med Drivhuset musikkverksted,
Biermannsgården. (for barn fra 7 - 12 år)

Lør 13.10
13.00

Å FLETTE I METALLTRÅD - et gammelt
håndtverk som kan brukes på nye måter
Kunsthåndverker Birte Kittilsen forteller og
demonstrerer

Tors 25.10
19.00

Torsdagskveld

LIVETS SKOLE

Om skolegang, oppvekst og barndom, med "besøk"
på Lilleborg, Sagene, Bjølsen og Biermannsgården v/
kulturhistoriker Tone Hoemsnes

Lør 24.11
13.00 - 15.00

SmykkeVERKSTED med gullsmed
Hanne Jakobsen. (for barn og voksne)

Tors 29. 11

Torsdagskveld

19.00

TEGLKUNST VED HJULAFOSSEN!

Hjula veveri - et arkitektonisk monument fra tekstilindus-
triens første fase v/ konservator Tone Rasch, Norsk Teknisk
Museum

Søn 2.12
13.00 - 15.00

FørjulsVERKSTED (for barn og voksne)



Torsdagskveld

er et samarbeid
mellom Norsk Teknisk
Museum, Oslo Museum
og Hønse-Lovisas hus. Her
tar vi opp tema om forhold
langs Akerselva og ar-
rangementene foregår eller
avsluttes med kaffeprat og
vaffelsnakk i Hønse-Lovisas
hus.



OM TEATER, KONSERTER, POESIGALLERI OG ANNEN AKTIVITET

Gjennom året har det vært flere fortellerforestillinger, en gjesteteaterforestilling og en danse oppvisning, fire konserter og diktopplesning.

I hele 2012 hadde vi et poesigalleri i pergulaen i haven, pluss at vi delte ut visittkortdikt på WC. Dette var et tiltak som ble godt mottatt og det var en spennende måte å presentere dikt på.



Folk kommer ikke av seg selv til arrangementer i hos oss.

Det krever jobb med markedsføring. Det var noe Økern Parkteater erfarte under sitt gjestespill.

Det var synd ikke flere fikk oppleve deres fine "Ungen" forestilling.



OM BARN OG UNGE

I 2012 startet vi vårt faste tilbud for barn, unge og eldre: "NYTT møter GAMMELT".

Dette er aktivitetsverksteder hvor de unge kan lære av eldre og omvendt. På verkstedet undet åpningen av utstillingen STEDSKUNST laget barn og voksne "småttinger" som dukket opp rundt omkring i Hønse-Lovisas have.



I oktober hadde vi også et meget vellykket verksted i samarbeid med Drivhuset Musikkverksted. Vi var først i Hønse-Lovisas hus og snakket om håndverksutstillingen som hang der. Deretter gikk vi over i Biermannsgården hvor ungene laget xylofoner i tre. Instrumentene ble riktig stemt så dagen ble avsluttet med en liten minikonsert.

De 30 000 vi mottok fra Sparebankstiftelsen DNB NOR gir oss gode muligheter for å videreføre dette prosjektet i året som kommer.



OM MARKEDSFØRING OG BESØK

Husets beliggenhet ved Akerselva og salg av kaffe og vaffel, er det som først og fremst trekker folk til stedet, men vi merker at stadig flere også kommer p.g.a. våre utstillinger og kulturarrangementer.

Når ungdom først stikker innom, gir de uttrykk for overaskelse og begeistring. Et av de områder som priorites til neste år er å få bedre kontakt med ungdom.

Ellers kommer folk både fra nærmiljøet og fra resten av byen. Tilstrømning av norske og utenlandske turister er også økende.

I år har vi blitt flinkere til å ta i bruk Facebook i markedsføring og nesten daglig dukker det opp nye "likes". Dessuten har vi laget en presentasjonsfilm som nå ligger på You Tube:

<http://www.youtube.com/watch?v=KNto7dzrb48>

OM SAMARBEID OG NETTVERK

Sagene Central er et navn som forplikter - for oss er å bygge opp samarbeid med andre nedfeldt i vår "grunnstruktur".

I året som har gått har det vært svært positivt å oppleve at initiativet KRAFT og KOBLING -en ide og kulturmønstring om Akerselva nå virkelig har gitt resultater. - I juni åpner Arbeidermuseet på andre sida av Beierbrua.

Kontakten med Sagene Torshov historielag har utviklet seg posiivt gjennom året. Vi har stadig felles arrangementer som fortellerkurs og digitalt fortellerverksted. Det ene av disse ble arrangert sammen med Norsk Kulturråd /Digitalt fortalt. Her tok vi kontakt med Ung Media og ungMetro for også å få med ungdommer fra bydelen. Dette var tett på sommerferien og vi fikk ingen ungdommer til å komme. Det vi har erfart er at det å engasjere de ung krever et mer langsiktig arbeid. Resultatet av dette initiativet er at vi er i ferd med å opprette et samarbeidsforum hvor det sitter ledere fra Ung Media, ungMetro, Sagene flerkulturelle internasjonale frivillighetssentral, Biblioteket på Sandaker oh Hønse-Lovisas hus. Høsten 2012 ble det gjennomført en foredragserie i Hønse-Lovisas hus den siste torsdagen i hver måned. Dette samlet hver gang "fulle hus" og det var svært fin stemning. Dette samarbeide videreføres gjennom våren 2013.



OM ØKONOMI

Våre inntektene kommer i hovedsak fra salg av kaffe og vafler i kafeen. Dette er en sårbar inntektskilde fordi værforholdene i høy grad bestemmer besøkstallet.

En ting vi merker oss, er at vi stadig får flere stamgjester, og det er jo et godt tegn.

Når det gjelder lønnsutgifter har daglig leder fortsatt en beskjeden årsinntekt, dessuten har vi innleid hjelp ved spesielle anledninger og i sommersesongen.

Det er helt nødvendig med frivillig arbeidshjelp for å holde stedet i gang med den aktivitet og de åpningstider vi har i dag.

Vi får også noen inntekter av å leie ut lokaler til private selskap, møter og andre sammenkomster

Fra salget i den lille butikk i det grønne kammerset har vi provisjonsinntekter. her er det ikke noe stort salg, men vi selger jevnt bl.a. en nye boken om Akerselva og så er det mange som er interessert i DVDer med innspillinger av de to Ungen-filmene etter Oskar Braaten.

På en del av våre kulturarrangementer tar vi inngangspenger, men mye av det vi gjør tilbys også gratis for publikum. Dette er mulig takket være tilskudd fra bydel Sagene

Billettinntektene på våre tilstelninger er beskjedene, da Hønse-Lovisas hus er så lite at vi bare kan ta imot et svært lite antall besøkende

I den grad tiden tillater det arbeider vi også med å få til private sponsorer.

I høst mottok vi mel til våre vafler fra Bjølsen Valsemølle på Sandaker.

Vår store utfordring er fortsatt å få på plass en økonomi som står i forhold til den virksomhet som drives i huset.

OM DRIFTEN AV HUSET

Stedet drives som et kulturhus med enkel serveringsvirksomhet og en liten butikk. Her arrangeres utstillinger, foredrag, konserter m.m. Både i serveringsvirksomheten og i den lille butikken legger vi vekt på å formidle norsk mat og håndverkstradisjon i møte med det som skjer i dagens samfunn.

Huset er åpent fra første uke i mars frem til første uke i desember. Åpningstidene er 11.00 -16.00 tirsdag til søndag. I mai, juni, juli og august holder vi åpent til kl. 18.00.

På vinterstid forbereder vi neste sesong og tar i mot lukkede selskaper og arrangementer. Hønse-Lovisas hus er en av Oslo kommunes kultureiendommer, og husleien er subsidiert av kommunen.

Inntektene fra kaféen dekker ikke alle utgifter og det er nødvendig med tilskudd i form av gaver og prosjektmidler. I dag kreves det mange frivillige arbeidstimer for å holde Hønse-Lovisas hus åpent med den standard vi mener stedet fortjener.



OM ORGANISERING

Hønse-Lovisas hus har en enkel organisasjon. Stedet drives av Anne Mette Hegdahl som etnkelpersonsforetak - Sagene Central. Gjennom vårt lille butikkutsalg har vi bygd opp et nettverk av kunstnere og kulturarbeidere som bidrar med hjelp i kaféen og med formidling knyttet til egen kunstnerisk virksomhet. Dessuten begynner vi nå å få en fast stab av frivillige som kjenner stedet og som gir meget verdifulle bidrag til driften. I tillegg er det frivillige som hjelper til en gang i blant etter behov. I sommersesongen og når det er noe spesielt som foregår har vi også betalt ekstrahjelp.

KONKLUSJON

Vi oppsummerer at vi har lyktes bra i vår målsetting om å tydeliggjøre husets profil, nemlig at Hønse-Lovisas hus skal være et sted der historie møter diktning og samtidskunst.

Dessuten er det tilfredsstillende å oppleve at samarbeidet med Bydel Sagene, Oslo Museum og Norsk Teknisk museum har gitt resultater; - i juni åpner det nye Arbeidermuseetl.

Gjennom utstillingene i året som er gått har vi knyttet mange nye kontakter; ikke minst med bedrifter som bidro med materiale til vår sommerutstilling.

I løpet av 2013 vil vi arbeide med å utvikle vårt prosjekt NYTT møter GAMMELT og vi håper vi å få på plass et fast «Oskar Braaten selskap» i Hønse-Lovisas hus, noe som i tilfelle blir et viktig innslag i kulturlivet i bydel Sagene og i Oslo.

